

VERORDENING (EG) Nr. 2608/97 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1997
inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾ en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de voor
voedselhulp in aanmerking komende landen en organisa-
ties en de algemene criteria voor het vervoer van de voed-
selhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigten plantaardige olie heeft
toegewezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van producten voor levering
als communautaire voedselhulp⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91⁽³⁾;

Overwegende dat met name de leveringstermijnen en
-voorwaarden en de procedure die moet worden gevolgd
om de aan de levering verbonden kosten te bepalen,
dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat voor een bepaalde partij, met het oog op
de uitvoering van deze leveringen, voor de inschrijvers in

de mogelijkheid moet worden voorzien om hetzij sojaolie,
hetzij zonnebloemolie aan te schaffen; dat de levering van
elke partij zal worden toegewezen aan de inschrijver met
het gunstigste bod,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigten
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling
van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie,
die, in het geval van zonnebloemolie, niet is vervaardigd
en/of verpakt in het kader van actieve veredeling.

De offertes hebben betrekking op hetzij sojaolie, hetzij
zonnebloemolie. Een offerte is slechts geldig wanneer er
nauwkeurig in is aangegeven voor welk type olie zij geldt.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (¹):** 1513/95 (A1); 523/96 (A2); 524/96 (A3); 525/96 (A4)
2. **Programma:** 1995 en 1996
3. **Begunstigde (²):** Angola
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** UTA/ACP/UE, Rua Rainha Jinga nr. 6, Luanda, Angola (tel. (244-2) 39 13 39; fax 39 25 31; telex 0991/3397 DELCEE AN)
5. **Plaats of land van bestemming:** Angola
6. **Beschikbaar te stellen product:** plantaardige olie: hetzij geraffineerde sojaolie, hetzij geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product (³) (⁴) (⁵):** Zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.b))
8. **Totale hoeveelheid (ton netto):** 1 800
9. **Aantal partijen:** 1 in 4 delen (A1: 800 ton; A2: 200 ton; A3: 500 ton; A4: 300 ton)
10. **Verpakking en opschriften (⁶):**
zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.3)
zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (10.1 A, B en C.2)
Voor de opschriften te gebruiken taal: Portugees
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde plantaardige olie die, in het geval van zonnebloemolie, niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming (⁷) (¹⁰)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** A1 + A2: Somatrading (off port of Luanda); A3: A.M.I. (off port of Lobito); A4: SOCOSUL, Lubango (180 km from Namibe)
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping:** 9-22. 2. 1998
18. **Uiterste datum voor de levering:** 22. 3. 1998 (¹¹)
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 6. 1. 1998 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 20. 1. 1998 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping: 23. 2-8. 3. 1998
 - c) uiterste datum voor de levering: 5. 4. 1998 (¹²)
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (¹):** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁸):** —

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (⁵) De leverancier bezorgt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheids-certificaat.
- (⁶) In afwijking van PB C 114 wordt de tekst van punt III.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁷) Een offerte is slechts geldig wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type olie zij geldt.
- (⁸) Geraffineerde sojaolie die aan de volgende voorwaarden voldoet:
- uiterlijk bij omgevingstemperatuur: klaar en blinkend,
 - smaak en geur: neutraal,
 - vrije vetzuren: maximaal 0,1 %,
 - water en onzuiverheden: maximaal 0,05 %,
 - kleur, Lovibond 5/4" (rood/geel): maximaal 1,5/15,
 - peroxydegetal (meq/kg): maximaal 2,
 - soortelijk gewicht bij 20 °C: 0,91-0,93 g/cm³,
 - brekingsindex bij 20 °C: 1,470-1,476,
 - joodgetal (Wijs): 125-140 g/100 g.
- (⁹) Onverminderd het bepaalde in artikel 14, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 mogen gecharterde schepen niet vóórkomen op een van de vier recentste kwartaallijsten van aangehouden voertuigen die overeenkomstig het Memorandum van Overeenstemming van Parijs inzake toezicht door de havenstaat (Richtlijn 95/21/EG van de Raad (PB L 157 van 7. 7. 1995, blz. 1) worden gepubliceerd.
- (¹⁰) De havenkosten en -belastingen (met name EP-13, EP-14, EP-15 en EP-17) zijn voor rekening van de leverancier. In afwijking van artikel 15, punt 1, tweede alinea van Verordening (EEG) nr. 2200/87 komen de kosten en heffingen betreffende de douaneformaliteiten bij invoer ten laste van de leverancier en worden zij geacht in de offerte te zijn verdisconteerd.
- (¹¹) Het bewijs van aankomst op een van de bestemmingen is bepalend ten aanzien van de inachtneming van de termijn.
-